



## ■ سمير ناس: رغبة القطاع الخاص البحريني بتعزيز التعاون الاقتصادي مع جنوب افريقيا

وأكد حرص الغرفة كممثل للقطاع الخاص في مملكة البحرين وشريك في عملية التنمية الاقتصادية على الدفع بكل ما يخدم تنمية علاقات الشراكة بين قطاعات الأعمال في البلدين الصديقين، والتنسيق مع كافة الجهات الرسمية ذات العلاقة لتنمية العلاقات الاقتصادية.

من جانبه أثنى السفير خبوشي على التطور السريع الذي تشهده مملكة البحرين والمكانة المرموقة التي تتبوأها، معرباً عن تطلعه بلاده لتعزيز التعاون الاقتصادي مع البحرين، مؤكداً استعداد السفارة للتعاون مع الغرفة للدفع بكل ما يسهم في زيادة حجم الاستثمارات والتبادلات التجارية وتحقيق الأهداف المشتركة.

المصدر (موقع غرفة تجارة وصناعة البحرين، بتصرف)

أعرب رئيس غرفة تجارة وصناعة البحرين سمير عبدالله ناس، خلال استقباله سفير جنوب أفريقيا المقيم لدى مملكة البحرين والمقيم في الرياض كوسبرت خبوشي، عن رغبة القطاع الخاص البحريني بتعزيز التعاون الاقتصادي والتجاري بين البلدين الصديقين.

ولفت ناس إلى "ضرورة تفعيل العلاقات التجارية وتحفيز الشراكات مع الدول الشقيقة والصديقة لتجاوز مرحلة الركود الاقتصادي الذي طال شتى دول العالم نتيجة جائحة كوفيد-19"، مشدداً على "دور القطاع الخاص ومجتمع الأعمال وممثليه في تنشيط الاقتصاد من خلال بحث فرص تجارية واستثمارية جديدة وخلق شراكات فاعلة".

## ■ Sameer Nass: Bahraini Private Sector is Keen to Strengthen the Economic Cooperation with South Africa

The Chairman of the Bahrain Chamber of Commerce and Industry (BCCI), Sameer Abdullah Nass, expressed the desire of the Bahraini private sector to strengthen the economic and trade cooperation between the two friendly countries during his meeting with Riyadh-resident South African Ambassador to Bahrain, Cosbert Rubushe.

Nass pointed to "the necessity of activating trade relations and stimulating partnerships with the brotherly and friendly countries to overcome the stage of economic stagnation that affected various countries of the world as a result of the Covid-19 pandemic," emphasizing "the role of the private sector and the business community and its representatives in revitalizing the economy by discussing new commercial and investment opportunities and creating new active partnerships."

Mr. Nass affirmed the Chamber's keenness, as a representative of the private sector in the Kingdom of Bahrain and a partner in the economic development process, to push for everything that serves the development of partnership relations between the business sectors in the two friendly countries, and to coordinate with all relevant official authorities to develop these economic relations.

For his part, Ambassador Rubushe praised the rapid development in the Kingdom of Bahrain and the prestigious position it occupies, expressing his country's aspiration to enhance economic cooperation with Bahrain, underlining the embassy's readiness to cooperate with the Chamber to push for everything that contributes to increasing the volume of investments and trade exchanges and achieving common goals.

Source (BCCI Website, Edited)



## ■ سلطنة عمان تقر الخطة الاقتصادية 2024

وستفرض ضريبة القيمة المضافة على معظم السلع والخدمات بالإضافة إلى السلع المستوردة إلى السلطنة، مع بعض الاستثناءات المحددة في القانون، حيث بموجب القانون، لن تشمل الضريبة قطاعات الرعاية الصحية والتعليم والخدمات المالية والمواد الغذائية الأساسية والمستلزمات الخاصة بذوي الإعاقة. ويهدف القرار إلى دعم تحقيق أهداف عمان في تقليل الاعتماد على النفط والمنتجات الهيدروكربونية الأخرى كمصادر رئيسية لإيرادات الدولة، كما أنها ستساهم في تحسين الخدمات العامة ومواصلة تطوير البنية الأساسية في المستقبل، بحسب البيان.

**المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)**

### ■ Oman Approves the Economic Plan of 2024

The Sultanate of Oman reduced the income tax rate for small and medium enterprises for the years 2020 and 2021, while granting long-term residency for foreign investors, as part of a series of measures and incentives aimed at supporting the economic growth.

The Sultanate of Oman plans to impose income taxes in 2022, to become the first Gulf country to impose this type of tax.

During the presentation of the Minister of Finance for the economic plan 2024, he expected that this tax would be imposed on individuals with high incomes without specifying any additional details, pointing out that "the initiative to impose an income tax is still under study as the Sultanate plans to find ways to diversify the economy, and has approved the imposition of a value-added tax by 5 percent, provided that it will take effect

خفّضت سلطنة عمان معدل ضريبة الدخل على المؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعامي 2020 و2021، مع منح إقامة لمدة طويلة للمستثمرين الأجانب، وذلك في إطار سلسلة من الإجراءات والتحفيز بهدف دعم النمو الاقتصادي. وتخطط سلطنة عمان لفرض ضرائب على الدخل في العام 2022 لتصبح أول دولة خليجية تقوم بفرض هذا النوع من الضريبة.

وخلال استعراض وزير المالية الخطة الاقتصادية 2024، توقع أن يتم فرض هذه الضريبة على الأفراد ذوي الدخل المرتفع دون تحديد تفاصيل إضافية، لافتاً إلى أنّ "المبادرة بفرض ضريبة الدخل ما زالت قيد الدراسة حيث تخطط السلطنة لإيجاد طرق لتتبع الاقتصاد، وقد قامت بإقرار فرض ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5 في المئة على أن تدخل حيز التنفيذ ابتداء من إبريل (نيسان) المقبل".

from next April."

The value-added tax will be imposed on most of the goods and services in addition to the goods imported into the Sultanate, with some exceptions specified in the law, as according to the law, the tax will not include the sectors of health care, education, financial services, basic foodstuffs, and supplies for people with disabilities. The decision aims to support the achievement of Oman's goals in reducing dependence on oil and other hydrocarbon products as main sources of state revenue, and it will also contribute to improving public services and continuing the development of infrastructure in the future, according to the statement.

**Source (Al-Arabiya.net, Edited)**



## ■ منظمة التعاون والتنمية ترفع توقعاتها للنمو العالمي

وأوضحت لورانس بون كبيرة خبراء الاقتصاد في المنظمة التي تضم 37 دولة، أن "خطة الرئيس الأميركي جو بايدن البالغة قيمتها 1900 مليار دولار لإنعاش أكبر اقتصاد في العالم، تساهم بنسبة 1 في المئة في هذه المراجعة لتوقعات النمو العالمي". وحذرت من مخاطر زيادة معدلات الفائدة ما لم تكتسب حملات التلقيح المزيد من الزخم، معتبرة أن ارتفاع معدلات الفائدة يؤدي إلى زيادة كلفة الدين العام ما يضر بقوة الدول على دعم الاقتصاد، وقد يعرقل الأسواق المالية التي تستفيد من الأموال السهلة منذ سنوات.

**المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)**



رفعت منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية بشكل كبير توقعاتها للنمو العالمي إلى 5.6 في المئة في 2021، بعدما كان 4.2 في المئة، معولة على الآثار المتضادة لخطة الإنعاش الأميركية الضخمة وحملات التطعيم.

ووفقا للمنظمة فقد تحسنت الآفاق الاقتصادية العالمية بشكل واضح في الأشهر الأخيرة مع توافر اللقاحات الفعالة بشكل تدريجي وإعلان إجراءات دعم جديدة في بعض الدول ومؤشرات تظهر أن الاقتصاد يتكيف بشكل أفضل مما كان متوقعا مع القيود المفروضة. داعية إلى تسريع إنتاج اللقاحات المضادة لفيروس كورونا.

## ■ OECD Raises its Global Growth Forecast

The Organization for Economic Cooperation and Development significantly raised its forecast for the global growth from 4.2 to 5.6 percent in 2021, relying on the combined effects of the massive US recovery plan and vaccination campaigns. According to the organization, global economic prospects have clearly improved in recent months, with the gradual availability of effective vaccines and the announcement of new support measures in some countries and indicators which show that the economy is adapting better than expected to the imposed restrictions, calling for accelerating the production of anti-Coronavirus vaccines.

Lawrence Boone, chief economist at the 37-nation organization, stated that "the US President Joe Biden's \$1900 billion plan to revive the world's largest economy, contributes 1 percent to this review of global growth expectations." She also warned of the risks of increasing interest rates unless the vaccination campaigns gain more momentum, considering that high interest rates lead to an increase in the cost of public debt, which harms the ability of countries to support the economy, and may hinder the financial markets that have benefited from easy money for years.

**Source (Al-Arabiya.net website, Edited)**

## ■ المغرب 53 عالميا في مؤشر "ممارسة الأعمال 2020"

في المرتبة 43 عالميا. وبراهن المغرب على التقدم في تقرير العام 2021 ليدخل في قائمة أفضل 50 اقتصادا في العالم.

وأبطلت التبعات الاقتصادية لتقشي جائحة كورونا خطوات المغرب نحو تحسين بيئة الأعمال والدخول في قائمة أفضل 50 اقتصادا حول العالم في مجال ممارسة الأعمال. وركزت الحكومة المغربية منذ عام 2010 على تحسين الاستثمار، حيث شكلت اللجنة الوطنية لمناخ الأعمال في البلاد، التي تتبع رئاسة الحكومة وتختص باقتراح الإجراءات التي من شأنها تحسين المناخ والإطار القانوني للأعمال.

**المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)**



أظهر تقرير ممارسة أنشطة الأعمال لعام 2020 الذي استند على معايير تسهيلات الاستثمارات، تقدم المغرب ليحتل المركز 53 ضمن أكثر الوجهات الاستثمارية جاذبية.

وتقدم المغرب سبع مراتب في تقرير ممارسة الأعمال لعام 2020 مقارنة مع تقرير 2019، ليحتل المرتبة 53 من بين 190 بلداً عبر العالم. وكان المغرب قد حصل عام 2010 على ترتيب 114 من أصل

183 اقتصادا في ذلك الوقت في تقرير ممارسة أنشطة الأعمال الصادر عن البنك الدولي ومؤسسة التمويل الدولية.

ويأتي الاقتصاد المغربي أولا في شمال إفريقيا، وثالثا في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا خلف كل من الإمارات في المرتبة 16 عالميا والبحرين

## ■ Morocco is the 53rd Globally in the "Doing Business 2020" Index

The "Doing Business 2020" report, which was based on criteria for investment facilities, showed Morocco's progress to rank the 53rd place among the most attractive investment destinations.

Morocco advanced seven ranks in the "Doing Business 2020" report compared to the 2019's report, ranking the 53rd out of 190 countries worldwide. In 2010, Morocco ranked 114th out of 183 economies at that time in the Doing Business report issued by the World Bank and the International Finance Corporation.

The Moroccan economy comes first in North Africa, and third in the MENA region, after the UAE which ranked 16th in the world & Bahrain which is the 43rd. Morocco is

betting on progressing in the 2021 report, to be included in the list of the 50 best economies in the world.

The economic consequences of the outbreak of the Corona pandemic slowed Morocco's steps towards improving the business environment and entering the list of the top 50 economies around the world in the field of doing business. The Moroccan government has focused since 2010 on improving investment, as it has formed the National Committee for Business Climate in the country, which reports to the Presidency of the Government and specializes in proposing measures that would improve the climate and the legal framework for business.

**Source (London-based Al-Arab Newspaper, Edited)**